

DIOCESE OF AMARILLO

**Sts Peter & Paul
Catholic Church**

P.O. Box 503
Dumas, TX 79029
Office: 806-935-5002
Fax: 844-881-8577
Parish Hall: 806-934-4882

Fr. Gabriel Garcia, Pastor

Office Staff:
Carol Valdez
Mary Swartz

Custodian/Janitor:
Manuel Velasco
Carmen Tarango



Finally, all of you, be of one mind, sympathetic, loving toward one another, compassionate, humble.

Tengan todo unos mismos sentimientos, sean compasivos, ámense como hermanos, sean misericordiosos y humildes.
1 Peter 3:8

And let the peace of Christ control your hearts, the peace into which you were also called in one body. And be thankful.

Que la paz de Cristo reine en sus corazones: esa paz a la que han sido llamados, porque formamos un solo Cuerpo
1 Col 3:15

**Sts. Peter & Paul Catholic Church
Parroquia Católica de
San Pedro y San Pablo
10th and Maddox**

www.sppdumas.org
Email:
stspeterandpaul@hotmail.com
Facebook: Sts Peter and Paul
Catholic Church Dumas
Saints Peter and Paul Pastoral
Center
915 South Maddox

SEPTEMBER 8, 2019

Anyone of you who does not renounce all your possessions cannot be my disciple.

Luke 14:33



TWENTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

Welcome to Saints Peter and Paul Catholic Church. It is our hope that you feel at home and among friends here. If you are a visitor for a day, we pray God's speed on your journey. If you are looking for a parish community, we would be delighted to welcome you into our parish family. Please introduce yourselves. To register in our parish, please contact our office located to the north of our church building or call 935-5002.

Bienvenido a la Iglesia de San Pedro y San Pablo. Es nuestra esperanza que usted se sienta como en casa y entre amigos. Si esta aquí de vista por un día oramos a Dios que bendiga su viaje. Si usted esta buscando una comunidad parroquial estaríamos encantados de darle la bienvenida a nuestra familia parroquial. Por favor preséntese. Para registrarse en nuestra parroquia, por favor póngase en contacto con nuestra oficina ubicada al norte de la iglesia o llame al 935-5002.

*Twenty-third Sunday in Ordinary Time
September 8, 2019*

*Fill us at daybreak with your kindness,
that we may shout for joy and gladness
all our days.*

-- Psalm 90:14

*Vigésimo Tercer Domingo
del Tiempo Ordinario
8 de septiembre de 2019*

*Por la mañana sácianos de tu misericordia,
y toda nuestra vida será alegría y júbilo.*

-- Salmo 90 (89):14

FAITH FORMATION FOR CHILDREN

K-5: Sunday, 9:45-11:10 AM

6-8: Wednesday, 6:15-8:30 PM

Youth Group for eligible 9-12: Wednesday, 6:15-8:30 PM

SACRAMENTAL PREPARATION

For those children who did not prepare for or have not received sacraments as scheduled in our parish:

2-5: Sunday 9:45-11:10 AM

6-12: Wednesday, 6:15-8:30 PM

BAPTISM Parents must come to the parish office for information**MARRIAGE** Couples must contact the priest at least 6 months before the proposed wedding date.**FUNERAL** In the event of a death, please contact the parish office or priest, as soon as possible.**QUINCEAÑERA** Contact the parish office 12 months before the planned date. The young woman should be attending Mass and Faith Formation classes, must have received the sacraments, should be involved in some ministry in the parish and will need to attend the classes and retreat that are held for the quinceañeras.

New Parishioners and anyone over 21 years of age should register at the Parish Office. Your registration card will be entered in to our parish data base only after you attend the weekend Mass and use your contribution envelopes. Also please notify us if you change your address or if you move out of the parish.

DOCTRINA PARA NIÑOS

Grados K-5, domingo, 9:45-11:10 AM

Grados 6 – 8, miércoles, 6:15-8:30 PM

PREPARACION DE LOS SACRAMENTOS

Para los niños/niñas que no están preparados o que no han recibido los sacramentos como está programado en nuestra parroquia.

Grados 2-5 : domingo 9:45-11:10 AM

Grados 6-12: miércoles, 6:15-8:30 PM

Grupo de jóvenes: miércoles, 6:15-8:30 PM

PREPARACION PREBAUTISMAL Por favor llame a la oficina , **MATRIMONIO** Por favor llame al párroco seis meses antes de poner la fecha de la boda.**FUNERAL** Cuando un ser querido fallezca favor de llamar a la oficina parroquial**QUINCEAÑERAS**-Póngase en contacto con la oficina de la parroquia 12 meses antes de la fecha prevista. La joven debe asistir a una misa y a las clases de formación de fe, debe haber recibido los sacramentos, debe participar en algún ministerio en la parroquia y deberá asistir a las clases y al retiro que se llevan a cabo para las quinceañeras.

Nuevos feligreses y cualquier persona mayor de 21 años deben registrarse en la Oficina Parroquial. Su tarjeta de registro se ingresará en nuestra base de datos de la parroquia solo después de que asista a la misa del fin de semana y use sus sobres de contribución. También, por favor notifíquenos si cambia su dirección o si se muda de la parroquia

**Knights of Columbus Council 5061
2018-2019 Officers**

Grand Knight.....Miguel Nevarez
 Deputy Grand Knig.....Daniel Valdez
 Recorder.....Gilbert Salinas
 Financial Secretar.....Jim Elzner
 Treasurer.....David Guevara
 Chancellor.....Johnny Mendoza
 Lecturer.....Jose Barraza
 Chaplain.....Fr Gabriel Garcia
 Advocate.....Mark Hatley
 Warden.....Fernando Guevara
 Inside Guard.....Rudy Pena
 Outside Guard.....Isaac Gomez
 Trustee 3.....Ricky DeLaRosa
 Trustee 2.....Cody Noggler
 Trustee 1.....Carlos Lopez

If you have any questions regarding the Knights of Columbus, please ask any Knight.

Ministries:

COMMUNION TO THE SICK AND HOMEBOUND:

Doug and Sharon Pack, Herb Wethington, Mary Pena, Mark & Lisa Hatley

COMUNION A ENFERMOS:

Esperanza Barraza

FINANCE COUNCIL/CONSEJO DE FINANZAS:

Joe Rahija...934-2485

PASTORAL COUNCIL/CONSEJO DE PASTOR:

DIRECTOR OF RELIGIOUS EDUCATION:

Ofelia Garbalena...570-9656

RCIA

Lisa Hatley...930-8737

ALTAR SERVERS/SERVIDORES DEL ALTAR:

Ricky DeLaRosa...935-9071

LECTORS/COMMUNION MINISTERS:

Lisa Hatley English...930-8737**Martha Sandoval Español...717-3403**

CARING HEARTS:

Norma Muñoz/Bernice Schwertner/Dora Reyna 935-3620

YOUTH GROUP:

Sue Stout/Dorothy Schwertner/Leticia Borunda

CURSILLISTAS:

Marcos Marquez. 930-9635

MARRIAGE PREP:

Miguel & Carol Nevarez...236-0555

PREPARACIÓN MATRIMONIAL:

Juan & Daisy Villa...930-1104

CHOICE WINE:

Miguel & Carol Nevarez...236-0555

FOOD PANTRY & HOSPITALITY:

Joyce Wethington

MARIA SERVIDORA:

Sandra y Gilberto Alcantar, Elvira Aldana, Raul y Marbel Bustamante, Moni Hernandez, Carlos Lopez, Laura Vazquez, Juan Villa, Maria Hernandez, Teresita

YOUNG ADULTS:

Schedule of Masses/Horario de Misas**Daily Mass/Misa de la Semana:**Wednesday/miércoles; English/Inglés: **6:00 PM**

Thursday/jueves; English/Inglés: 7:30 AM

Spanish/español: 6:00 PM

Friday/viernes; English/Inglés 7:30 AM

Weekend Masses/Misa de fin de Semana:Saturday/sabado Bilingual/bilingue
6:00 PM

Sunday/domingo

English/Inglés 9:00 AM

Sunday/domingo

Spanish/Español 12:00 PM

Confession/Confesión:

Saturday/sabado 5:00 PM

Ministry Meetings**Monday:** Grupo de Oracion, 7:00PM; Young Adult Group, 7:00PM; Creative Fellowship, 7:00PM. All of these meet in the Pastoral Center**Tuesday:** Rosary, 5:00PM English; Parish Council, 6:45PM (The Tuesday before Finance Council Meeting) Parish Office; ESL, (English Classes) 7:00PM**Wednesday:** Rosario 7:30PM Español, Cambio de ubicación**Thursday:** Food Pantry 4:00-7:00PM; Finance Council, Second Thursday 6:00PM Parish Office**Friday:** Cursillistas, 7:00 PM Salón: Knights of Columbus, 7:00 PM (The Third Thursday of the month)

If you having a regular meeting in our Pastoral Center, you should be on the list.

Even if the meeting is only once every couple of months or every week for 2 months, no matter the situation, we need to have you on the schedule. Please stop by the parish office and get this taken care of.

Finance Council Members:

Joe Rahija Becky Gomez Arnie Stork

Parish Council Members:

Chris Gerber Stella Tan Jim Elzner Carol Nevarez
Lisa Hatley Valerie Jasso Gilbert Alcantar

Ministers for next Sunday Ministros para el próximo domingo	Lectors/Lectores	6:00 PM Kelly Melies Martha Lopez	8:30 AM Kelly Gerber Jeff Stout	11:30 AM Marisela Trujillo Gilberto Alcantar	1:00 PM Irene Reyes Jesus Mendoza
	Communion Ministers/ Ministros de la Comunión	Herb Wethington Joyce Wethington Jamie Schacher	Chris Gerber Kelly Gerber Tony Gomez Becky Gomez Mary Pena	Nallely Piñon Maria Avila Adela Mendoza Teresa Piñon Martha Lopez	Enedina Borunda Martina Ramos Inocencia Mendoza Cruz E. Vazquez Lizette Hernandez
	Altar Servers/Monaguillos	Rylee Schacher Raynee Schacher	Xavier Gonzalez Mauricio Fierro		
	Ushers:	David Bitonel	Ricky DeLaRosa	Jesus Villa	Juan Villa

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Col 1:24 -- 2:3; Ps 62:6-7, 9; Lk 6:6-11
Tuesday: Col 2:6-15; Ps 145:1b-2, 8-11; Lk 6:12-19
Wednesday: Col 3:1-11; Ps 145:2-3, 10-13ab; Lk 6:20-26
Thursday: Col 3:12-17; Ps 150:1b-6; Lk 6:27-38
Friday: 1 Tm 1:1-2, 12-14; Ps 16:1b-2a, 5, 7-8, 11; Lk 6:39-42
Saturday: Nm 21:4b-9; Ps 78:1bc-2, 34-38; Phil 2:6-11; Jn 3:13-17
Sunday: Ex 32:7-11, 13-14; Ps 51:3-4, 12-13, 17, 19; 1 Tm 1:12-17; Lk 15:1-32 [1-10]

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Col 1:24 -- 2:3; Sal 62 (61):6-7, 9; Lc 6:6-11
Martes: Col 2:6-15; Sal 145 (144):1b-2, 8-11; Lc 6:12-19
Miércoles: Col 3:1-11; Sal 145 (144):2-3, 10-13ab; Lc 6:20-26
Jueves: Col 3:12-17; Sal 150 (149):1b-6; Lc 6:27-38
Viernes: 1 Tm 1:1-2, 12-14; Sal 16 (15):1b-2a, 5, 7-8, 11; Lc 6:39-42
Sábado: Nm 21:4b-9; Sal 78 (77):1bc-2, 34-38; Fil 2:6-11; Jn 3:13-17
Domingo: Ex 32:7-11, 13-14; Sal 51 (50):3-4, 12-13, 17, 19; 1 Tm 1:12-17; Lc 15:1-32 [1-10]

Prayer Line/Linea de oración

Tony & Efinita Garcia, Larry Garcia, Jose Huerta, Joel Huerta, Irma Madrid, Jose Luis Nava, Adan Reyes, Manuel Reyes, Juan Reyes, Lupe Reyes, Felipe Reyes Jr., Victoria Reyes, Diana Reyes, Lilia Castro, David Cross, Larry Monroe, Dennis Weeg, Debbie Fetsch, Nathan Brazell, Maria Rivera, Maria R. Rivera, Stella Rivera, Victor Cobos Jr., Mayela Herrera, Leon Ramirez, Johnny Lopez, Esther Lerma, Martina Mendoza, Margie Clements, Rita Brinkmann, Curtis Pena, Jackie Spiller, Ramon Barrera, Summer Henley, Manuel Garcia, Gabriel Ramirez, Marylou Godinez, Emma Preston, Alexis Nicole Saenz, Mark Biddle, Rosa Rivera, Georgette Perez, Hunter Lobo, Margarito Espino, Horacio Espino, Francisco Espino, Joe Rahija Sr, Martha Carnero, Rudy Abt, Joanna Galvan, Marisela Valencia, JoAnn Mayer, Geronimo Rivera, Irene and Edwin Huseman, Angelita Morales.

If you would like someone's name on the prayer line please call the office. Names will be removed after 3 months unless you call and ask them to remain. Names that are given us will not appear in the bulletin until 10-14 days after we receive them. Please call if someone needs to be removed from the list also.

Birthdays/Cumpleaños

Sept. 9: Ana Aceves, Ricardo Ramirez, Maria Ramos, Dorothy Schwertner
Sept 10: George Conner, Manuel Estrada, Socorro Garcia, Miguel Gomez, Angel Arturo Oliva, Ramses Rodriguez, Anabel Terrazas
Sept 11: Gael Bonilla, Rahel Chacon, Jose Garcia, Susana Gaytan, Rafael Jurado, Frida Reyes, Susana Rubio, Ivan Vasquez
Sept 12: Gabriela Crunelle, Antonio Palacio, Diana Reyes
Sept 13: Jose Avila, Luis Raul Hernandez, Isidro Rivera,
Sept 14: Yudaima Bautista, Guadalupe Garcia, Antolin Gonzalez, Araceli Gonzalez, Larry Monroe, Miguel Ortiz, Rocio Vazquez
Sept 15: Perla Becerra, Delores Galvan, Jose Mendoza, Yolanda Santos, Claudia Sianez

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Twenty-third Sunday in Ordinary Time;
Grandparents Day
Monday: St. Peter Claver
Wednesday: Patriot Day
Thursday: The Most Holy Name of Mary
Friday: St. John Chrysostom
Saturday: The Exaltation of the Holy Cross

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: Vigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario; Día de los Abuelos
Lunes: San Pedro Claver
Miércoles: Día de los Patriotas
Jueves: El Santísimo Nombre de la Virgen María
Viernes: San Juan Crisóstomo
Sábado: La Exaltación de la Santa Cruz

Mass Intentions

Wednesday	Sep 11	6:00 PM	✠Quentin Backus	Req. Doug & Sharon Pack
Thursday	Sep 12	7:30 AM	✠Truman Davis	Req. Chris and Kelly Gerber
jueves	12 de sept	6:00 PM	✠Adolfo Cordero	Req. Alma Rodriguez
Friday	Sept 13	7:30 AM	✠Wendy Beltran	Req. Familia Beltran
Saturday	Sept 14	6:00 PM	✠John Garcia	Req. Tony & Efnita Garcia
Sunday	Sept 15	9:00 AM	✠Father John Kowal ✠Rosemary Shipe	Req. Mary Swartz Req. Curtis Schwertner Family
domingo	15 de sept	12:00 AM	✠Diana Muñoz ✠Moncerrat y Librada Borunda	Olivia Jimenez Familia Hernandez-Borunda

**Last Sunday's Collection:
Building Fund: 455.00
Building Debt:
\$1,427,116.15**

DO YOU KNOW SOMEONE WHO MIGHT WANT To JOIN The Church or at least LEARN about what we believe and why we do the things we do? RCIA (The Rite of Christian Initiation of Adults) is the process by which one becomes a Catholic or completes Sacraments missed along the way (Confirmation, Communion, Marriage blessings) or just learn more of "the Catholic Way of Being Church". Ask yourself: Could God be inviting me? ? Who can I tell or ask? Simply call Lisa Hatley at 930-8737 OR the church office at 935-5002

IMPORTANT!!!!

The Sunday Mass schedule will go back to the schedule we had last year during the school year: 8:30 AM, 11:30 AM and 1:00 PM on Sunday September 15th Mark your calendar so you will make it to Mass on time. The 11:30 and 1:00 will be in Spanish. The Saturday Mass will remain at 6:00 PM and it will remain bilingual.

The parish office will be closed the Monday after our Annual Festival in the park, September 9. Remember that any items that need to be returned to the Pastoral Center should be turned in on Tuesday, September 10th. Thank you for your cooperation.

Faith Formation Start Dates

Sunday Classes will begin on September 15th
Wednesday Classes will begin on September 18th

Fechas de inicio de la formación de Fe

Las clases dominicales comenzarán el 15 de Septiembre.
Las clases de los miércoles comenzarán el 18 de Septiembre.

Please pray for Vocations!!!

FESTIVAL TODAY

Join us at McDade Park for a fun day of fellowship, food, games, food, fun, food(lots of food), music and entertainment, and this year a country store, featuring handsewn items, crocheted items, canned goods, and baked goods. All of these things made by parishioners!!

Be there and support our parish

A big Thank-You to Carmen Tarango, Margie Clements, Helen King, Kalina Hill, and Father Gabriel for their contributions to the Country Store for Festival!! It is very much appreciated!!

Thank you all who prayed, sent a card offered a Mass, or helped out in anyway. A special thanks to the Knights of Columbus for the meal. We appreciate all of the support.

Quentin's Family

What's Happening???

September 15th: Mass schedule for Sunday will return to fall schedule: 8:30 AM English, 11:30 AM Spanish and 1:00 PM Spanish (**Please note the Saturday evening Mass will remain at 6:00 PM (bilingual).**)

September 15th: First Sunday Faith Formation class

September 15th: 2:00 PM Safe Environment Training

15 de septiembre: Platicas pre Matrimoniales español

September 18th: First Wednesday Faith Formation class

September 22nd: 2:30PM Pre-baptismal class English

Due to scheduling problems our regular scheduled baptisms will be held on alternate dates for the months of September, October, and November. The dates are listed below.

September 21st -October 19th-November 23rd

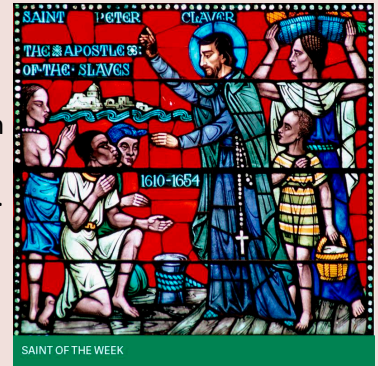
Debido a problemas de programación, nuestros bautismos regulares se llevarán a cabo en fechas alternativas para los meses de septiembre, octubre y noviembre. Las fechas son las siguientes: 21 de Septiembre-19 de Octubre-23 de Noviembre

Saint Peter Claver/San Pedro Claver

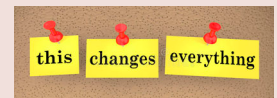
1580–1654 MEMORIAL— SEPTEMBER 9 /1580 –1654 M EMORIA : 9 DE SE P TIEMBRE

Born in Spain, Peter was educated by Jesuits. He joined a Jesuit mission to the New World and arrived in what is now Colombia in 1610. He was ordained there and began a life-long ministry among African slaves. Peter felt it best to show by action the Christian spirit, so he brought the slaves food, medicine, and tobacco. Later, he would convey with drawings that they were loved by God even though they were abused by man. He was said to have baptized more than 300,000 and is patron of missionary work among blacks.

Pedro nació en España y fue educado por los jesuitas. Él se unió a una misión jesuita que venía al Nuevo Mundo y llegó a lo que ahora es Colombia en 1610. Él fue ordenado allí y empezó un ministerio entre los esclavos africanos, labor que duró toda su vida. Pedro pensó que lo mejor sería mostrar el espíritu cristiano en todas sus acciones y llevaba alimentos, medicinas y tabaco para los esclavos. Más adelante, por medio de dibujos, les mostraba que ellos eran amados por Dios aunque estuviesen sufriendo abusos por el hombre. Se dice que él bautizó a más de 300,000 y es el patrón de las labores misioneras entre las personas de raza negra.



Faith Formation



Sunday classes will begin on Sunday, September 15th. The Sunday classes will include:

Regular Classes/Clases Regulares K-5: 9:45-11:10 AM Grados K-5, 9:45-11:10 AM
Sacramental Preparation/Preparación Sacramental 2-5: 9:45-11:10 AM Grados 2-5 : 9:45-11:10 AM

Wednesday classes will begin on Wednesday, September 18th. Wednesday classes will include:

Regular Classes/Clases Regulares 6-8: 6:15-8:30 PM Grados 6 – 8, 6:15-8:30 PM
Youth Group for eligible 9-12 students: 6:15-8:30 PM Grupo de jovenes: 6:15-8:30 PM
Sacramental Preparation/Preparación Sacramental 6-12: 6:15-8:30 PM Grados 6-12: 6:15-8:30 PM

Sunday Mass Schedule

English Mass/Misa de Ingles: 8:30 AM
Spanish Mass/Misa de español: 11:30 AM & 2:00 PM

Remember the Saturday Vigil Mass will remain at 6:00 PM (bilingual)



Looking to deepen your relationship with God, renew your spirituality, give new meaning to your prayer life and Sunday Liturgy, and to build lasting relationships?

Registration for the October Women's ACTS Retreat is now open! The retreat will begin at 6:30 PM on Thursday, October 17th at the Bishop DeFalco Center in Amarillo. It will end on Sunday, October 20th. For more information and to register online, visit actsamarillo.org or ask one of the following team members for a registration form: Denia Brinkmann 806-930-1247 or Kelly Gerber 806-922-3330.

An ACTS Retreat can help you take positive, life changing steps in your faith journey. Spots are limited so don't delay, sign up today!!

Festival Sponsors:

Doug and Sharon Pack, Mark & Lisa Hatley, Kevin & Ann Easterling, Erin Lands, Joe Rahija, Martin Franks, Mildred Wieck, Robert & Grace Reznik, Chris & Kelly Gerber, Dolores Montoya, Fidel & Rosa Lopez, Manuel Ramirez, Michael S. Lopez, Socorro & Mercedes Rodriguez, Miguel & Martha Rodriguez, Russell & Kalina Hill, Dorma Bray, Jose Salas, Isabel Padron, Leobardo Mendoza, Bob & Denia Brinkmann, Bernice Schwertner, Double A Insulation, Jamie & Coby Schacher, Twister Transportation, Cleme Nava.

Thank YOU!!!